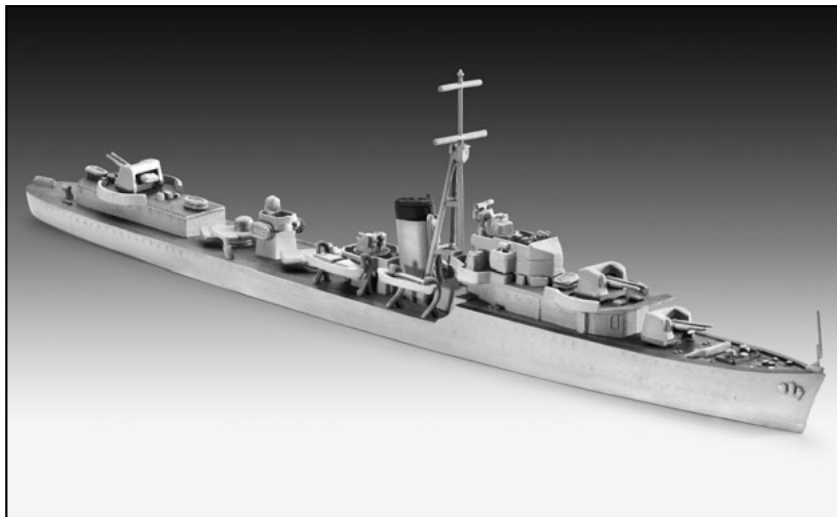


Revell HMS KELLY (HMS KIPLING)

05120-0389

© 2013 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



HMS KELLY (HMS KIPLING)

Die HMS Kelly war ein Zerstörer der K-Klasse. Als kleinerer Nachfolger der Tribal-Klasse ab 1939 in Dienst gestellt, gehörten die insgesamt 24 Zerstörer der J-, K- und N-Klasse bei Kriegsbeginn zu den modernsten Kriegsschiffen der Royal Navy. Gegenüber ihren Vorgängern entschied sich die Admiralität für eine verstärkte Torpedobewaffnung. Außerdem erhielten alle Zerstörer statt der Vorrichtungen zum Räumen von Minen eine Wasserbomben-Bewaffnung und modernste Radargeräte zur Feuerleitung und Luftraumüberwachung.

Die Schiffe bewährten sich im Einsatz, erlitten aber auch schwere Verluste. Bis Kriegsende gingen 13 Zerstörer der J-, K- und N-Klasse verloren. Die HMS Kelly lief am 25. Oktober 1938 bei Hawthorn Leslie and Company in Hebburn vom Stapel und ging am 23. August 1939 in Dienst. Als Führungsschiff der „5th Destroyer Flotilla“ war es unter dem Kommando von Lord Louis Mountbatten vor der britischen Küste, vor Norwegen und im Mittelmeer im Einsatz. Während der Kämpfe um Kreta wurde die HMS Kelly am 23. Mai 1941 von mehreren Ju 87 angegriffen und versenkt. Die HMS Kipling wurde am 12. Dezember 1939 in Dienst gestellt und in der 7. Zerstörerflottille der „Home Fleet“ eingesetzt. Seit März 1942 der 14. Zerstörerflottille in Alexandria zugeteilt, wurde sie am 11. Mai 1942 zusammen mit drei weiteren Zerstörern an der nordafrikanischen Küste vor Marsa Matruh durch vierzehn Ju 88 angegriffen und versenkt.

Technische Daten:

Länge: 108,6 m
 Breite: 10,8 m
 Tiefgang: 2,7 m
 Verdrängung: 1.690 ts
 Antrieb: 2 Admiralty-3-Kessel, 2 Parsons-Dampfturbinen und zwei Propeller
 Leistung: 40.000 PS
 Geschwindigkeit: max. 36 kn (66,7 km/h)
 Reichweite: 5.500 sm bei 15 kn
 Besatzung: 218
 Bewaffnung: 6 × 12-cm-Geschütze Mk XII (3×2)
 4 × 2-Pfünder Mk VIII (1×4)
 2 × 12,7-mm-Flak-Vierling
 10 × 53,3-cm-Torpedorohre (2×5)
 Abrollbühne und zwei Werfer für 45 Wasserbomben

HMS KELLY (HMS KIPLING)

The HMS Kelly was a destroyer of the K Class. As smaller successors to the Tribal Class the 24 destroyers of the J, K and N Classes were among the most up-to-date Royal Navy warships when they went into service from 1939. The Admiralty decided to arm them with more powerful torpedoes compared to their predecessors. In addition instead of mine clearing equipment, all the destroyers received depth charges and the latest fire control and air search radar equipment.

The ships proved themselves in operation, but also suffered some heavy losses. By the end of the war 13 destroyers of the J, K and N Classes had been lost. The HMS Kelly was launched on 25th October 1938 by Hawthorn Leslie and Company at Hebburn and went into service on 23rd August 1939. As the leading ship of the 5th Destroyer Flotilla she was under the command of Lord Louis Mountbatten off the British coast, off Norway and in the Mediterranean. During the battles off Crete HMS Kelly was attacked by several Ju 87s and sunk on 23rd May 1941. The HMS Kipling was commissioned on 12th December 1939 and served with the 7th Destroyer Flotilla of the Home Fleet. From March 1942 she was assigned to the 14th Destroyer Flotilla at Alexandria and on 11th May 1942, together with three other destroyers, she was attacked and sunk by fourteen Ju 88s off Marsa Matruh on the North African coast.

Technical Data:

Length: 108.6 m
 Beam: 10.8 m
 Draught: 2.7 m
 Displacement: 1,690 tonnes
 Power plant: 2 Admiralty 3 boilers, 2 Parsons steam turbines and two propellers
 Capacity: 40,000 hp
 Max. speed: 36 knots (66.7 km/h)
 Range: 5,500 sea miles at 15 knots
 Crew: 218
 Armament: 6 x 120 mm Mk XII guns (3x2)
 4 x 2 pounder Mk VIII (1x4)
 2 x 127 mm 4-barrelled AA guns
 10 x 533 mm torpedo tubes (2x5)
 Trolley and two throwers for 45 depth charges

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widersprüchliche Nachnahmen werden genehmigt.
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication non autorisée sans l'autorisation écrite de la société Revell GmbH est formellement interdite.
 Model, Revell GmbH. Formasun mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı tasvirler mahremetle ilgili değildir.
 A forma edeltője és a tulajdonságai tekintve a Revell GmbH. A jogok ezen státuszuk és tulajdonságukkal bírósági védelem alatt állnak.

Model manufactured by and property of Revell GmbH. Legal imitations are subject to prosecution.
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootingen worden gerechdelijk vervolgd.
 Forma produsita de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
 Modello di proprietà della Revell GmbH. È vietata espressamente la sua riproduzione senza permesso scritto dalla Revell GmbH. Ad ogni imitazione sarà applicata la legge.
 Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH. Neredovolenje kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entgraten und Entzangen der Teile (2). Gummiwand, Klebeband und Wischleibchen zum Zusammenkleben der geklebten Einzelteile (3). Plastiktüte in einer milden Weichmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstoff und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff vorsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile ankleben, bevor sie vom Rahmen entfernt (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst den Rahmen und das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildteil einzeln auswaschen und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Lischpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afzetten van de onderdelen (2); elastiek, plakband en waskwam voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijm van de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen even vooraf te vel het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk deel afzonderlijk uitslijpen in ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lischpapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

FR: ATTENTION: lisez bien le notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture à des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la feuille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'aide d'un marbre, retirez le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: Atención: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Gomas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Despegar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y pretaparla colocando encima de elle papel secante.

IT: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Utensili necessari: coltello e lima per togliere la plastica dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in una soluzione di detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della grafica decalcolante. Prima di incollare, verificare che i pezzi si adattino bene fra loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i particolari accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruksjonerna noggrant iogen innan du sätter modellerna samman. Varandra detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsordningen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skära delarna rena (2), gummiringar, tejp och klämlappor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luft för att torka och deklarer skälla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslags kron och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avtar dem från ramar (4) (5). Låt lacket torka riktigt länge innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalimotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøning af delene (2); gummiudring, tape og klæklapper til at holde de klistrede (3) enkeltdele sammen. Plastdele renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overflæbedelene bedre kan hæfte. Inden påførslen kontrolleres om delene passer; limmen påføres sparsomt. Kron og farve fjernes fra klæbefladerne. De små delene males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overflæbedelene males skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapier.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάκια ταινία, κολλητική ταινία και ματαλλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μορφομένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των λακωνισμάτων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαλέστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες απελάσηση, χρώμα και βαφή. Βάζετε τα μικρά εξαρτήματα, πριν συναρμολογήσετε από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσει καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάθε εξάρτημα το κόβετε μονίβο των λακωνισμών και βουτήζετε το σε ζεστό νερό για 20 λεπτά. Απομακρύνετε το μονίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στουπάρι.

N: OBS! Les nøye igennom monteringsanvisningen før sammensettingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummiudring, tape og klæklapper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer; limmen påføres sparsomt. Kron og farge fjernes fra klæbefladerne. De små delene må males før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensettingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapier.

P: ADEUS: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebater das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o decalco de tinta e os decalcos tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola com parcama quantidade. Elimine o cromado e o tinta das superfícies a serem coladas. Não pinte as partes que ainda se encontram fixas no grupo de material plástico. Pinte as peças pequenas antes de retirá-las do grupo (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com o montagem. Corte separadamente cada um dos decalcos e mergulhe-os em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descole os motivos do papel na posição indicada e fixe com mate-borrão.

FIN: HUOMIO: Lea rakennusohjeita huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osi on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten pursetten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkilappu yhteenliittämiseen osien paikallamittauksi (3). Puhdista muoviosat mildellä peseliuoksella ja anna niiden kuivua itsenäisti, jotta malli ei siirtäytyä tartuttav niille paremmin. Tarkasta ennen limusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä limua säästeliäisti. Poista kromaus ja maali limoimista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidiainemista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon kromaus kuin jirtak kokoonpano. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irrot ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: ВНИМАНИЕ: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для фиксации деталей и склеивания отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мыльного средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше приклеились. Перед приклеиванием проверить, подходит ли деталь; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadirówek z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejowa, klamki do bliżnicy dla przytrzymywania sklejanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyc na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdżyć przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motywy z papieru na oznaczone miejscy i docisnąć biału.

TR: DYKKAT: Model yapımına başlamadan önce acıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullandığınız her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gereki el aletleri: Parçaları baly bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklıyın almak için ebe(2). Yapıyıyı sürdükten sonra parçaları yapım için i bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, delo tepe ve çamşarı mandalı(3). Boyanmış parçalarıyın daha iyi yapım için i banyo yapım için plastik parçalarıyın delo tepeyinde odada kurumaya bırakınız. Yapıyıyın sürmeden önce parçalarıyın karışık olarak birbirlerine tam uyum uymadıyın kontrol ediniz. yapıyıyılacak yüzeylerde boya kalıntıyın ve krom varsa temizleyiniz. Yapıyıyın idareli kullandınız. Küçük parçaları baly bulundukları çerçeveden çıkarmadan önce boyanıyınız (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çıkartmayı önce kabıyın ile birlikte kesin ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çıkartmayı model üzerinde yapıyıyılacak yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kabıyın ile hafifçe bastırıyın çıkartmanın altındaki kabıyın yavaşca çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročtete. Každý díl je očíslován (1). Dbajte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrostků na dílech (2); pryžová páska, lepičí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistíte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevných nálepek a obtisků. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly lepicí; lepící nálepkám úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstraníte. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru oddělně uvolnit a přitlačit pomocí strichacího papíru.

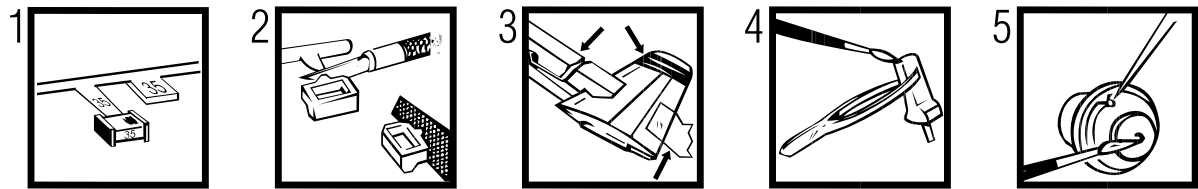
H: FIGYLEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látaték (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjaltánálához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipész az összeszerasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő elmozdítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáritani, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és fátospapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastika, lepljini trak in ključice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Pravilno nanesi lepilo. Pri povziranju in kopiranju nanesi lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barvo naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavbný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nož a pílik na oddelenie dielov z rámcov a ich začistenie (2); gumičková páska, lepiaca páska a špičky na prádlo, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu očistite voľagstvom roztoku čistiacich prostriedkov (saponát) a nechajte uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb a nálepek. Pred lepením skontrolujte, či diely lepijú. Lepidlo nanášajte úsporne. Chrom a farbu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diely najfarbíte ešte pred ich odobratím z rámcov (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každú nálepku vystihnúť jednorázovo a nepoňovať do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z nosičného papiera a mierne ju pritlačiť k povrchu nosným papierom.

RO: ATENȚIE! CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICĂTĂ PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂVURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMURME DE VOPSEA SU CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘTI PIESELE MĂȘI ÎNAINTE DE DESPRINDEREĂ DE PE RAMA. LASATI VOPȘEA SA SE USUCE BINE ȘI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TĂIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL ȘI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITĂ APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI ȘI VOPȘELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането ето. Необходими инструменти: нож и шила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шпик за пране за да задържат заедно съединените части след запечатването им. Пластмасовите се елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилин препарат, да се изсушат и да се оставят да изсъхнат; за да се постигне по-добро сцепление на боята при колониране. Нанесете боята върху малките части преди да ги отлепите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със ете обвързване. Преди нанаване проверете дали са стигне пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка д вадела и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваделата на от указаното място на хартията и я потопете със попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.
 Silvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
SI prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.

Legg i merke til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonra morki basamaklarda kullanilacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immersere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och läst dekalema
 Kostula siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt mövet i varmt vatten och får det över på modellen
 Dypb bildet i vann og sett det på
 Переводную картинку намочить и наклеить
 Zmiejczyk kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βουτήξτε τη χαρτομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Csakmáryi suda yumuşatın ve koyun
 Öbtsik namóvíet ve vode a umísti
 a matricát vizben beáztatni és felhelyezni
 Preslikati potopiti v vodu in zatem nanasáti



Zur Anbringung der Abziehbilder empfehlen
 Recommended for affixing the decals
 Reconnamé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fôr as calças
 Propozió recomandada para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekommenderas för montering av dekaler
 Anbefelles til påsætning og placering af decals
 Рекомендовано использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii
 Συνιστάται για την επικόλλησή των ετικετών.
 Dekalérien yagásrinsánda kulanímási tavásié editr
 Pripovek na zlepiénie prínavostí obšíku
 Malaza bawóli
 Priporočajo na prilepanje nalepek
 Oporočanje na zlepiénie prínavostí nálepek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILDRURILOR
 Подороцтво за фиксации на картинки в епру повърхности на модела



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limaa
 Limes
 Lim
 Kleben
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Ålä limmaa
 Skal ikke limes
 Ikke lim
 Не клеит
 Nie przyklejać
 μη κόλλητε
 Yapıştırmayın
 Nelepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfritt
 Valfritt/valsteisti
 Valfritt
 Valfritt
 Ha válasz
 Do wyboru
 evallaktiká
 Segmeli
 Voliteľné
 tetszés szerint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Facultatif
 Naar keuze
 Cinta adhesiva
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Valfritt
 Valfritt
 Ha válasz
 Do wyboru
 evallaktiká
 Segmeli
 Voliteľné
 tetszés szerint
 način izbire
 Traka za leplim



Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Practicar un taladro
 Perfurar
 Fare un foro
 Borra hål
 Poraa reikä
 Der bores et hul
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 wywiercić otwór
 ανοίξετς τρύπα
 Delik açın
 Vyyrtad díru
 lyukat fúrni
 Narediti lukinjo



Bauteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Ouderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Låt komponenterna torka
 Lad byggdelarna torka
 Дать деталям высохнуть
 Cześći pozostawić do wyschnięcia
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työväleiden lukumäärä
 Antall arbeidsstopp
 Antall arbeidsstopp
 Колончество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 Is sathalarinn sayisi
 Počet pracovnich operaci
 a munkafolyamatok száma
 Števila koraka montaže

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No included
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Ewät sisälly
 Δεν συμπεριλαμβάνεται

Ne содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Neni obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RU: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη σελ.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonságási szöveget vegye figyelembe és tartsa fellopazsára készen!

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandene Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktversand gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard News, 18c High Street, Ting, Herts., HP23 5AF, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids. Si toutefois vous devez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benőigte Farben / Used Colors

Benőigte Farben
Required colours

Peintures néesaires
Benőigte kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necesarias

Colori necessari
Anvānda fārger

Tarvittavat vārit
Du trenger fōlgende fārger

Nővendige fārger
Нőобходимые краски

Potrzebne kolory
Ανατρωμένα χρωματα

Gereklī renkler
Potrebne barvy

Szüksėges szīnek
Potrebne barve

A

dunkelgrau, seidenmatt 378

dark grey, silky-matt
gris foncė, satinė mat
dunkelgrājs, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cinzento escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mārkgrā, sīdematt
harmaz, sīkinhimmė
mārkgrā, sīdematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτő mat
gri, ipek mat
šedā, hedvābnė matnā
szūrke, seļemmatt
siva, svila mat

B

teerswarz, matt 6

tar black, matt
noir forte, mat
teerswarz, mat
negro alquitrān, mate
alcātrā, fosco
nero catrame, opaco
asfaltsvart, matt
tėrnemusta, himmė
ljansort, mat
ljansort, matt
смолисто-черный, матовый
czarny-smola, matowy
μαύρο πίσος, ματ
kataran siyah, mat
detovė černā, matnā
kātrānyfekete, matt
ter črna, mat

C

grau, seidenmatt 374

grey, silky-matt
gris, satinė mat
grājs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grā, sīdematt
harmaz, sīkinhimmė
grā, sīkematt
grā, sīkematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτő mat
gri, ipek mat
šedā, hedvābnė matnā
szūrke, seļemmatt
siva, svila mat

D

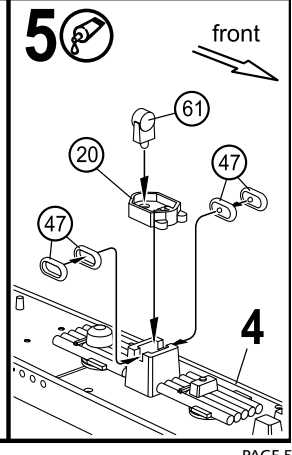
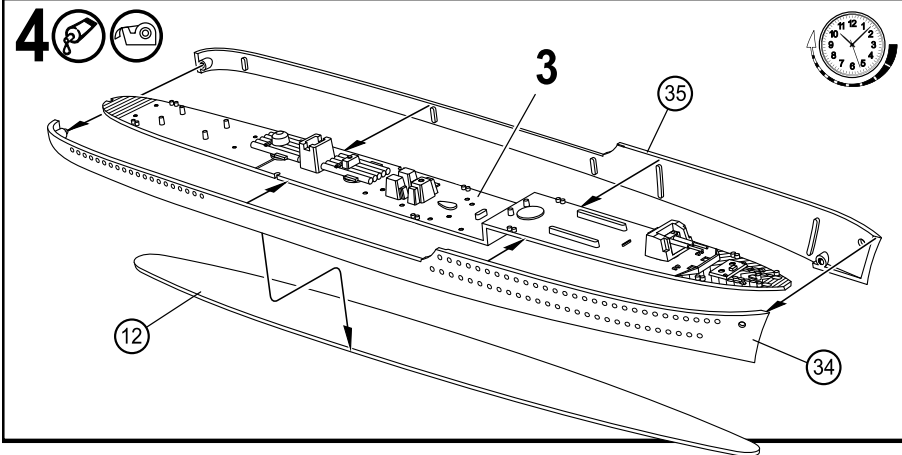
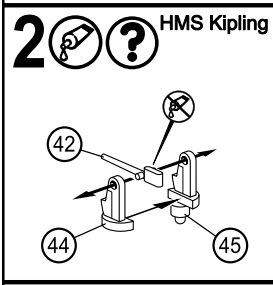
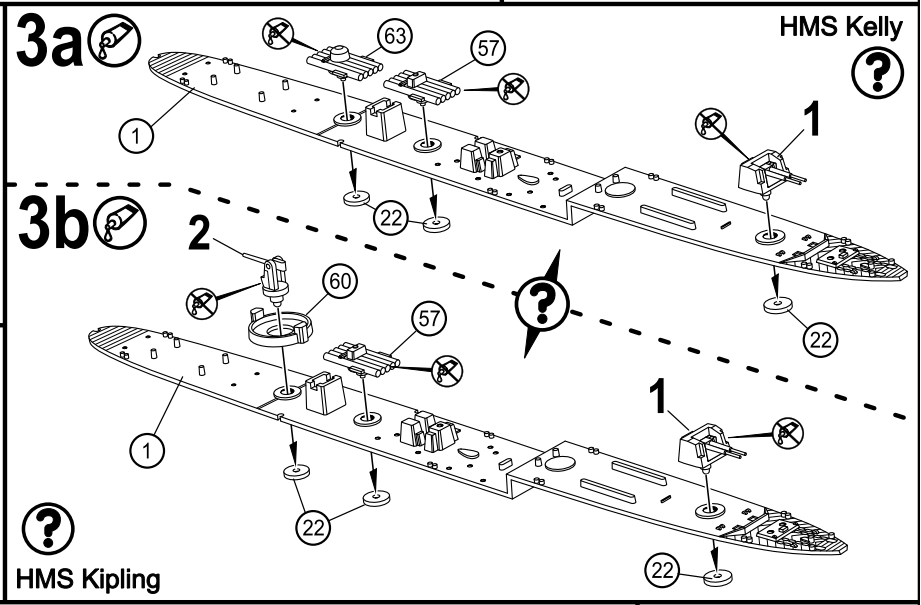
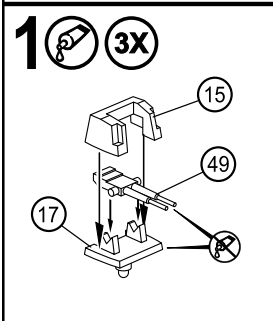
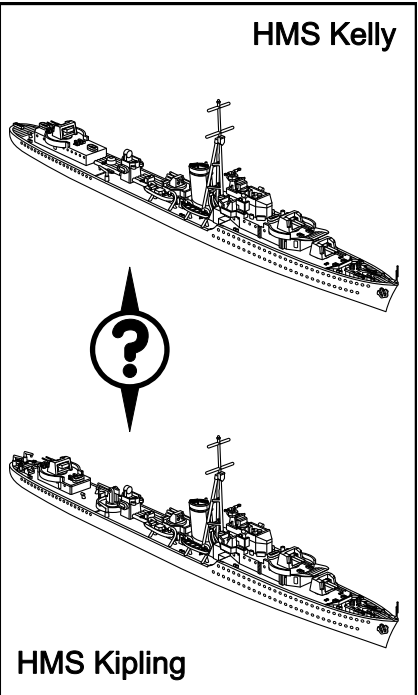
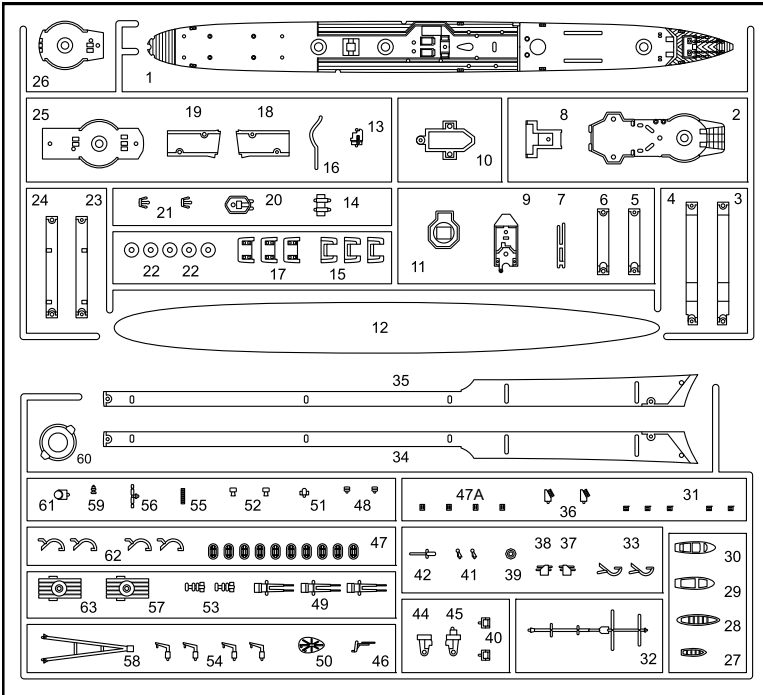
blaugrau, matt 79

greyish blue, matt
gris-bleu, mat
blaugrājs, mat
gris azulado, mate
cinzento azulado, fosco
grigio blu, opaco
blāgrā, matt
sīnharmaz, himmė
blāgrā, mat
blāgrā, matt
sivės-серый, матовый
siwy, matowy
γκριζομπλε, ματ
mavi gri, mat
modrošedā, matnā
kėkesszūrke, matt
plavo siva, mat

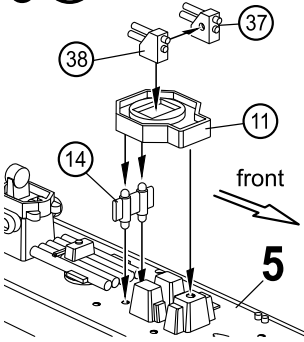
E

Erde dunkel, matt 82

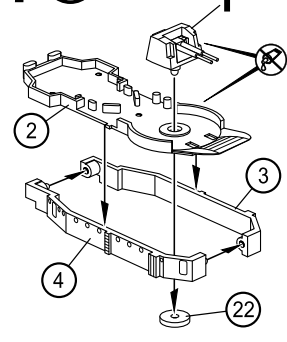
Dark earth, matt
Terra foncė, mat
Dunkelazurkőur, mat
Color terra oscuro, mate
Terra escura, mate
Terra scura, opaco
Jord mār, matt
Mālnenszķeska, matnā
Mark jord, mat
Jord mār, matt
Темный земляной, матовый
Ciemnoziemny, matowy
Γήινο σκούρο, ματ
Toprak koyu, mat
Földszīni, matt
Zemlė tmavā, matnā
Prstena temna, brez leska



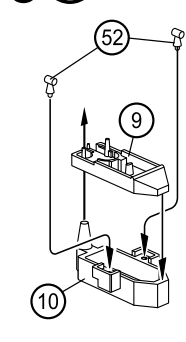
6



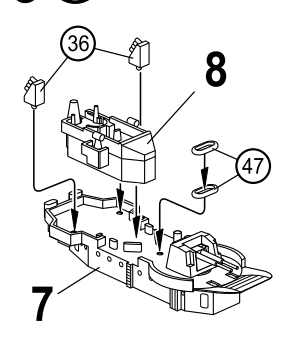
7



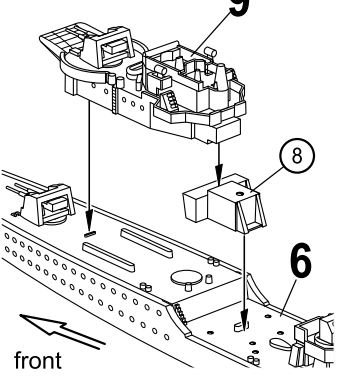
8



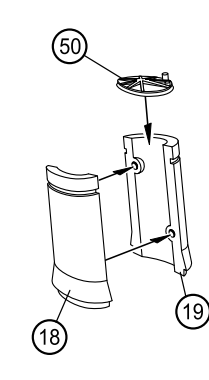
9



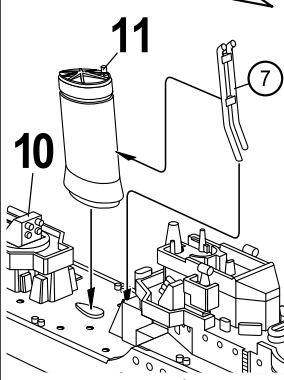
10



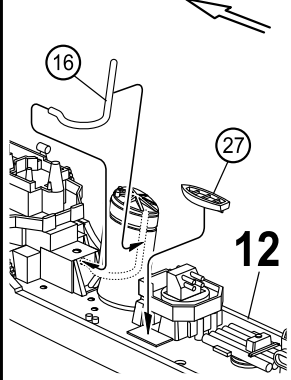
11



12

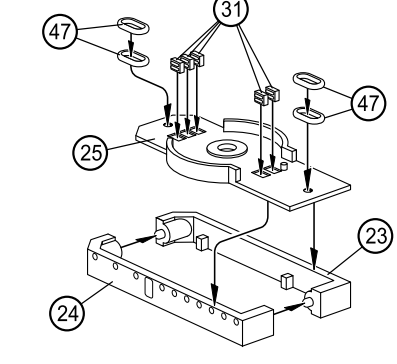


13



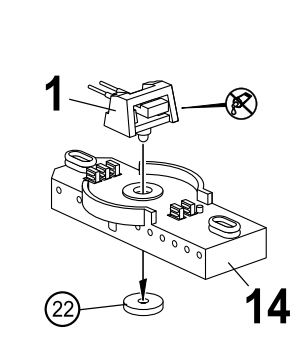
14

HMS Kelly



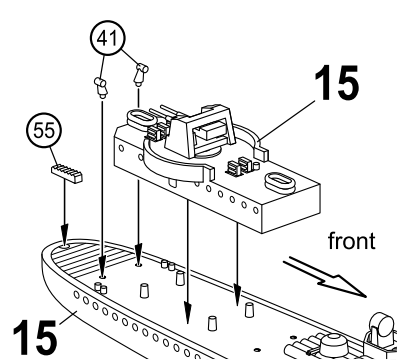
15

HMS Kelly



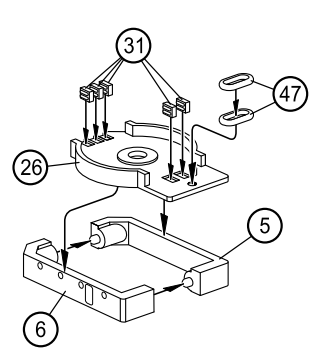
16

HMS Kelly



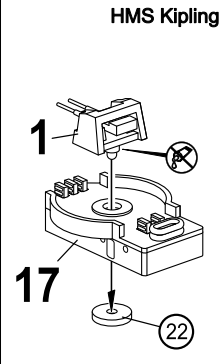
17

HMS Kipling



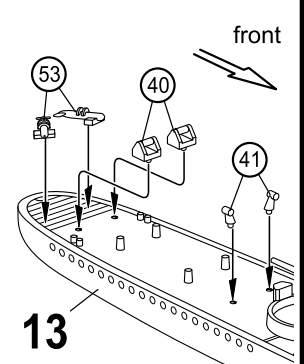
18

HMS Kipling



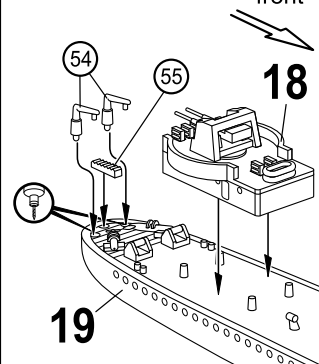
19

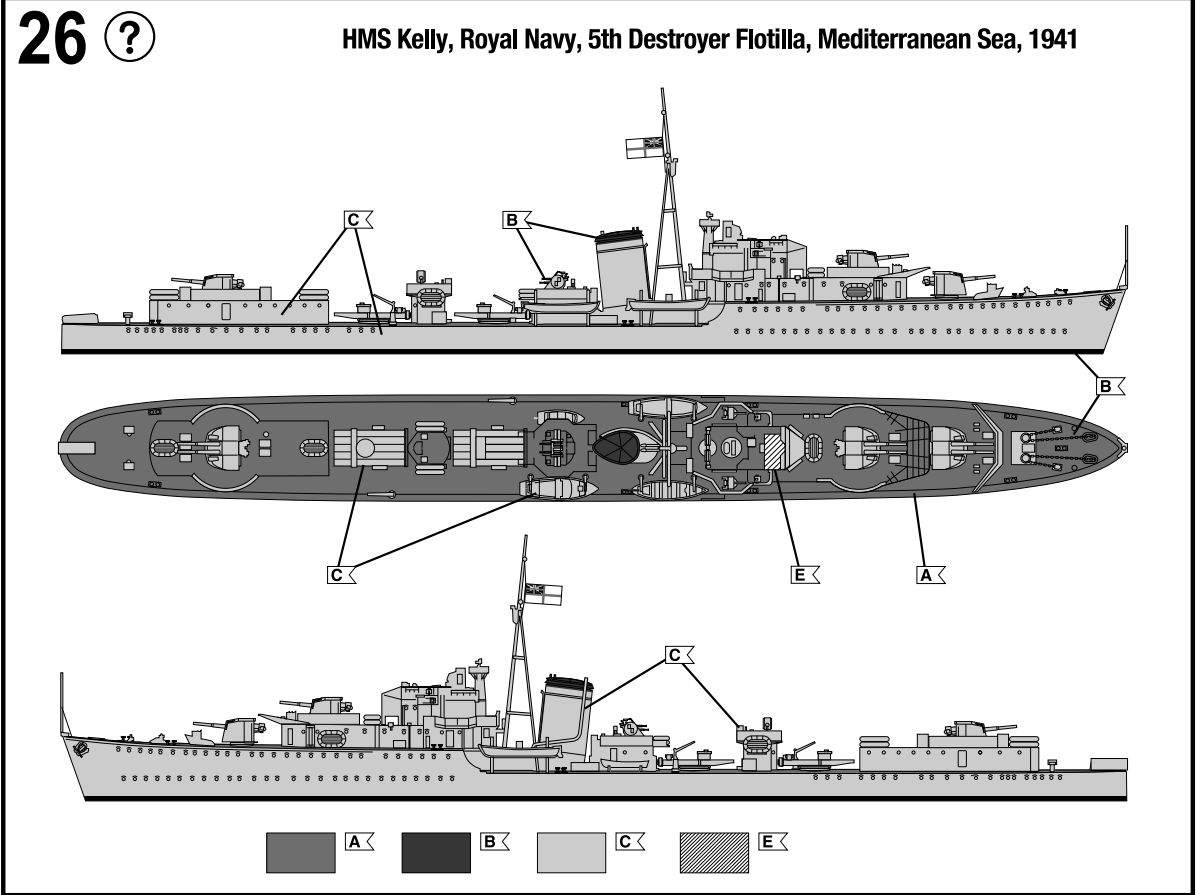
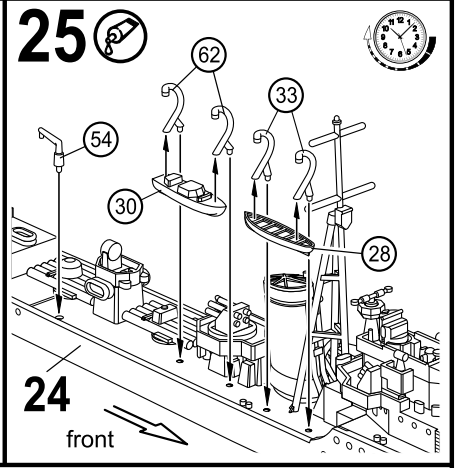
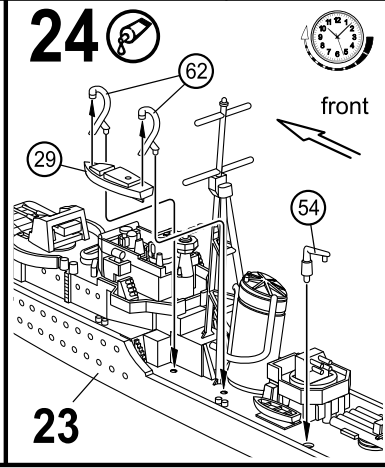
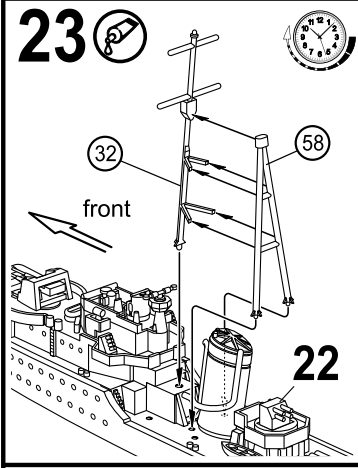
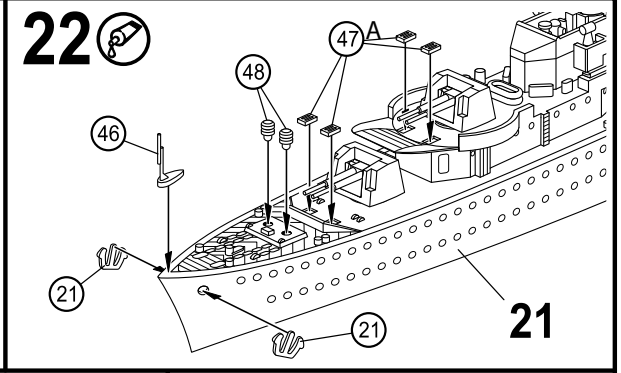
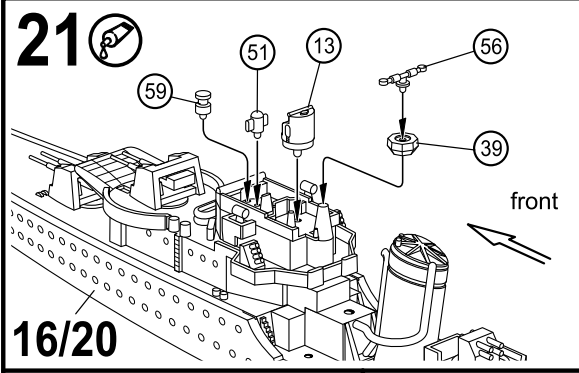
HMS Kipling



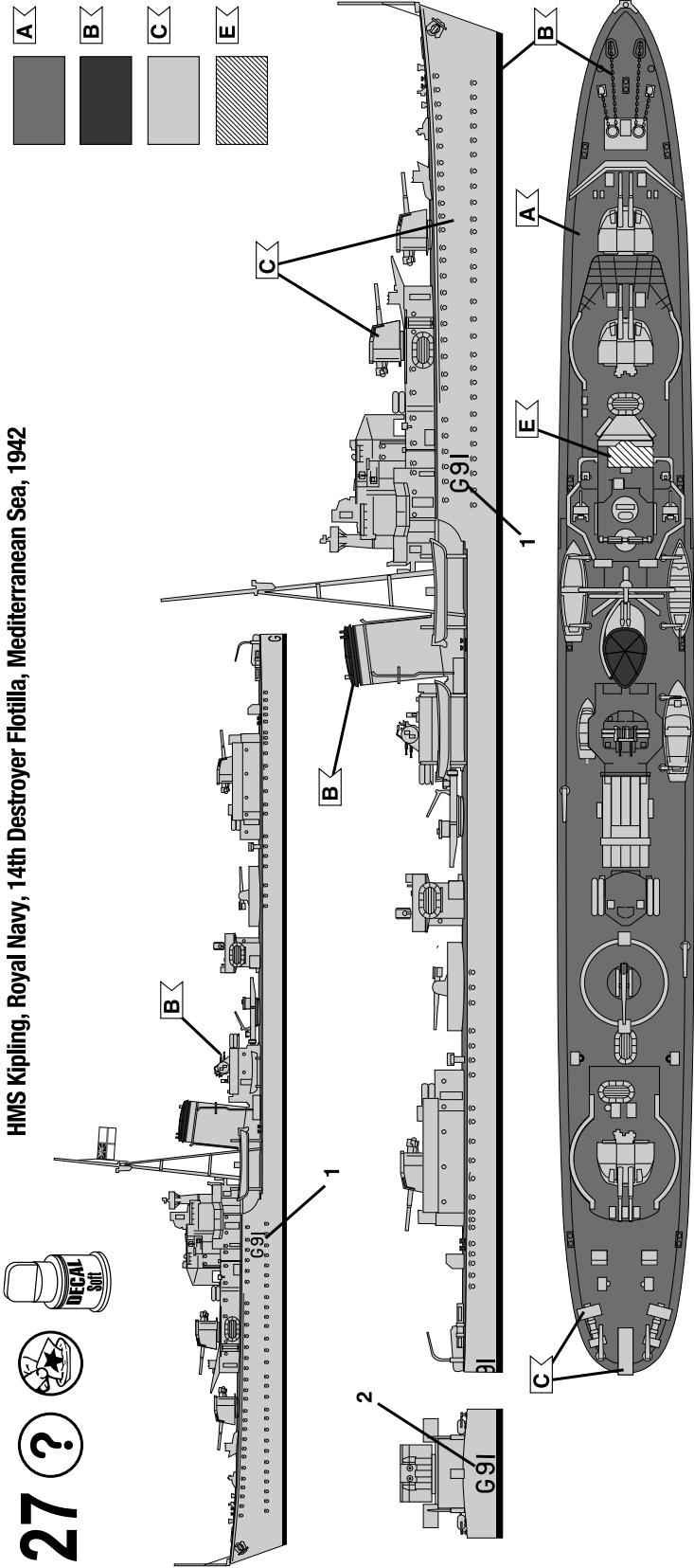
20

HMS Kipling





HMS Kipling, Royal Navy, 14th Destroyer Flotilla, Mediterranean Sea, 1942



HMS Kipling, Royal Navy, 7th Destroyer Flotilla, Home Fleet, 1940

